



AÑO IV. Nº 143
Montevideo,
Octubre 6 de 1935.

EL DIA

Edificio de Correos y Telégrafos de
Porto Alegre, visto desde una par-
te de la Plaza de Alfândiga.
FOTO J. CURATO

VISTAS AEREAS de la CIUDAD de



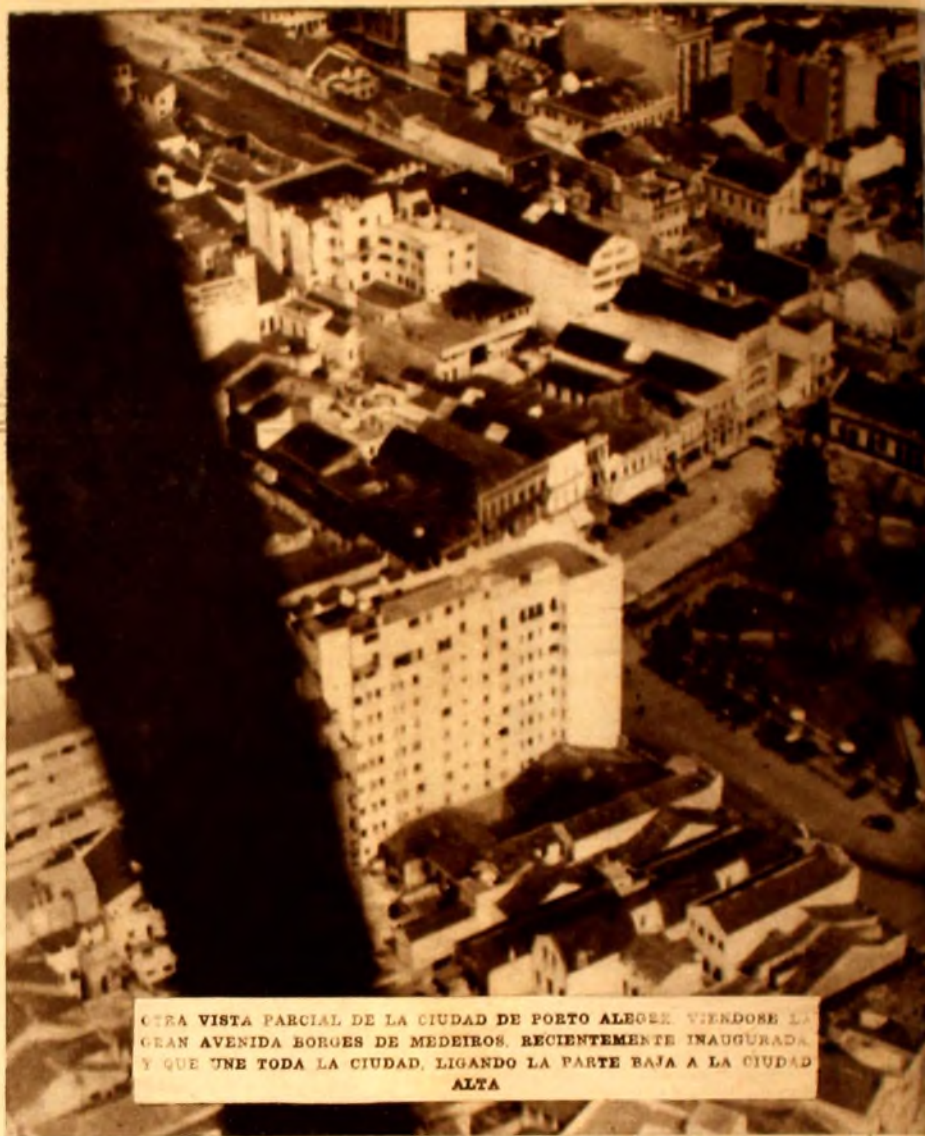
PENINSULA DE LA CIUDAD DE PORTO ALEGRE, Y EL RIO GUAYRA



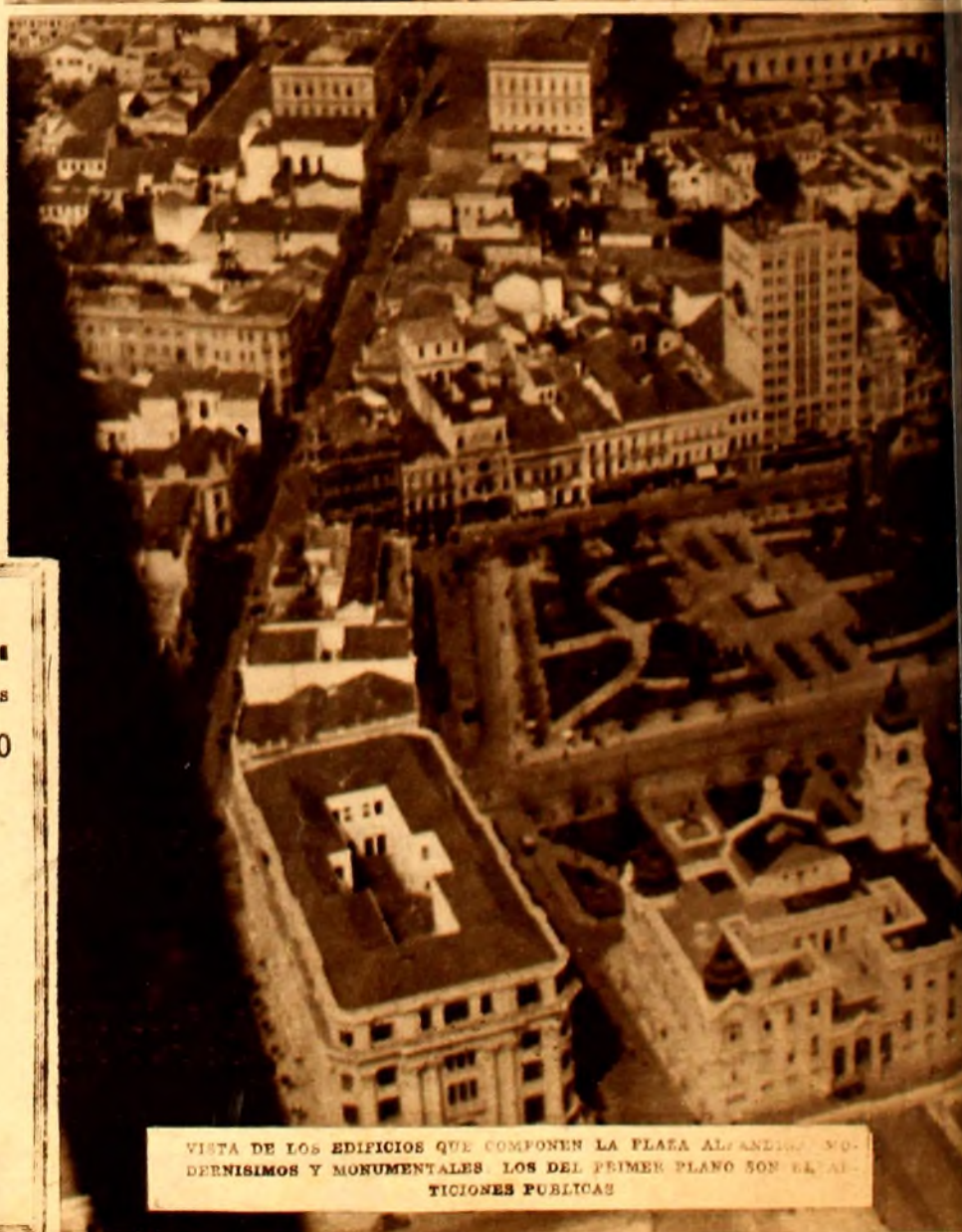
EL GRAN EDIFICIO CENTRAL QUE SE ADVIERTE EN ESTA NOTA ES EL MERCADO PUBLICO. PUEDE OBSERVARSE ADEMAS LA AMPLITUD DE LAS PLAZAS Y DE LAS AVENIDAS, QUE ESTAN TRANSFORMANDO RAPIDAMENTE A PORTO ALEGRE EN UNA CIUDAD MODERNA



VISTA AEREA DE LA USINA ELECTRICA Y PENITENCIARIA, EN LA EXTREMA PENINSULA DE LA CIUDAD



OTRA VISTA PARCIAL DE LA CIUDAD DE PORTO ALEGRE, VIENDOSE LA GRAN AVENIDA BORGES DE MEDEIROS, RECIENTEMENTE INAUGURADA, Y QUE UNE TODA LA CIUDAD, LIGANDO LA PARTE BAJA A LA CIUDAD ALTA



VISTA DE LOS EDIFICIOS QUE COMPONEN LA PLAZA ALAMEDA, MODERNISIMOS Y MONUMENTALES. LOS DEL PRIMER PLANO SON ESTACIONES PUBLICAS



FERROSMALT S. A.

FABRICACION URUGUAYA DE ARTICULOS METALICOS Y ESMALTADOS

18 de Julio 1214

Montevideo

Capital: \$ 300.000 ORO URUG.

ARTEFACTOS SANITARIOS
ESMALTADOS en GENERAL
CALENTADORES de BAÑO



"LA FABRICA
MAS MODERNA
DIRIGIDA POR
TECNICO CON
20 AÑOS DE
EXPERIENCIA"

PORTO ALEGRE



VISTA PARCIAL DEL BARRIO INDUSTRIAL AREABAL DE SAO JOAO E NAVEGANTES



PLAZA 15 DE NOVIEMBRE Y MERCADO PUBLICO



HIPODROMO DE PORTO ALEGRE, VISTO DESDE AVION



BARRIO MOINHOS DE VENTO. LA EXTENSION AMPLIA QUE SE ADVIENE AL FONDO ES LA HIDRAULICA MUNICIPAL. INSTALACIONES DE AGUA CORRIENTE QUE, EN PORTO ALEGRE, ES UN SERVICIO PUBLICO



Prolaka

Leche maternizada desecada

Yogalmina

Babourre album. concent.

Somalka

sopa de malta desecada

*Tres productos de confianza
del cuerpo médico nacional.*

Productos Lácteos 'Kasdorf'



De la ruta.

VISTA DEL RIO GUANYBA, Y AL FONDO EL ASILO DE LOS POBRES. LA AMPLIA CURVA DEL RIO HACE SUMAMENTE PINTOESCA LAS BARRIDAS DE SUS ALREDEDORES, CON CARACTERISTICAS MUY DISTINTAS A LA MONUMENTAL EDIFICACION CENTRAL



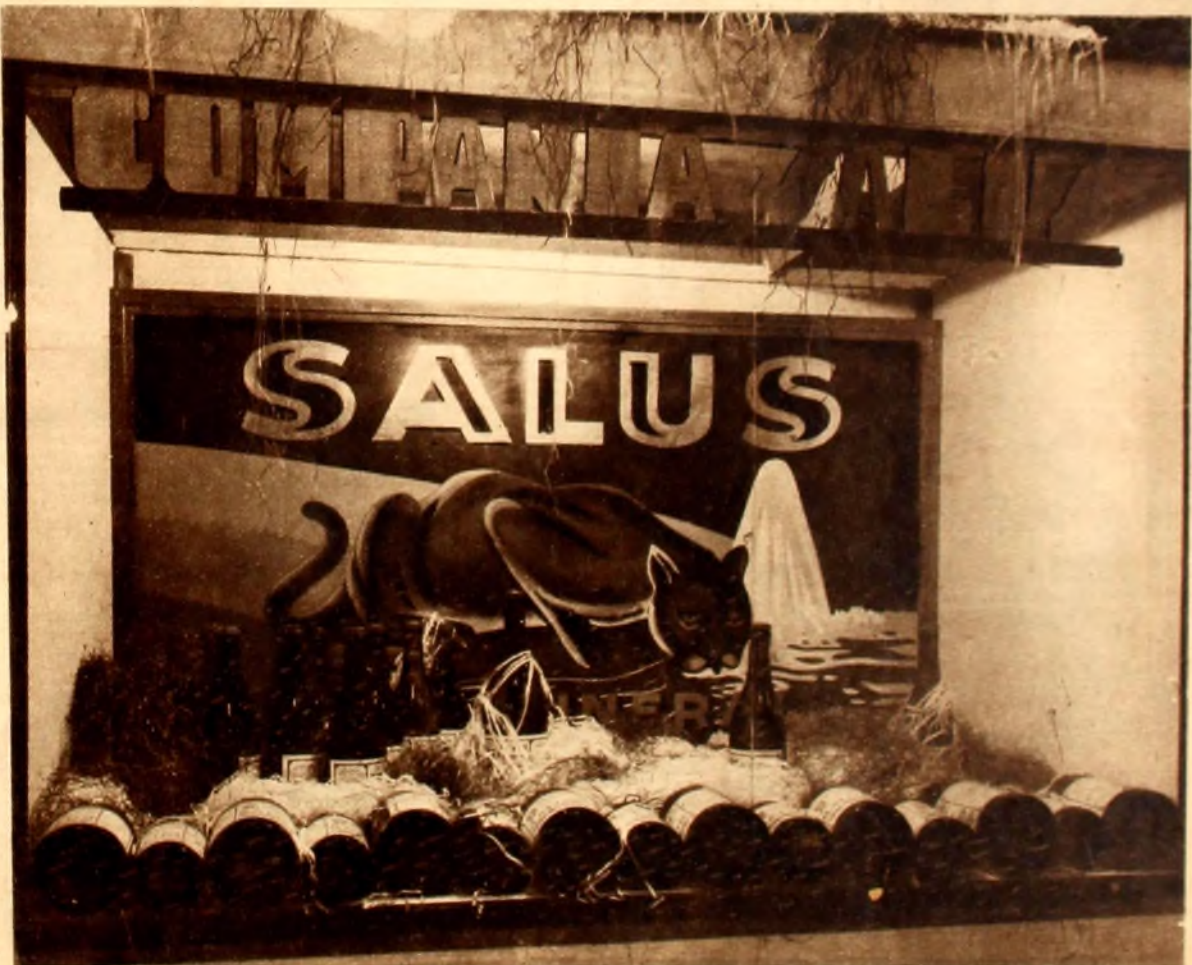
UN ASPECTO DE LA CIUDAD, EN SUS TANTOS RINCONES DECORATIVOS. CALLE GEN JOAO MANUEL, PROXIMO A LA CALLE DUQUE DE CAXIAS



PONTE DE AZENHA, (HISTORICO), LUGAR DONDE SE DIO EL PRIMER COMBATE ENTRE LAS FUERZAS LEGALISTAS Y LOS "TAREAPOES", EL 19 DE SETIEMBRE DE 1835



PUENTE SOBRE EL SANTA CATALINA, EN LA RUTA DEL FERROCARRIL DE PORTO ALEGRE, CON MIL OCHOCIENTOS METROS DE LONGITUD, ES LA MAYOR OBRA DE INGENIERIA DE ESE ESTILO EN LOS FERROCARRILES DE RIO GRANDE



Stand del Agua Mineral "Salus" en la Exposición de Porto Alegre

Plazas y Edificios Públicos.



INTERESANTE EDIFICACION DE UN TEMPLO SITUADO SOBRE UNA COLINA



PALACIO DE GOBIERNO DEL ESTADO DE RIO GRANDE DEL SUR, VISTA TOMADA DESDE EL AUDITORIUM ARAUJO VIANNA



Stand de la industria uruguaya de la "Curtiembre Ramponi" en la Exposición de Porto Alegre



VISTA PARCIAL DEL EDIFICIO DE LA UNIVERSIDAD



PLAZA OCTAVIO ROCHA, INTENDENTE QUE FUE DE PORTO ALEGRE Y AL QUE SE DEBE EL PROGRESO EXTRAORDINARIO ALCANZADO DESDE EL AÑO 1923 HASTA AHORA



UNIVERSIDAD DE LA UNIVERSIDAD DE RIO GRANDE DEL SUR, Y AVENIDA JOAO PESSOA



ESTATUA A JULIO DE CASTILHO, EN LA PLAZA MATRIZ, VIENDOSE AL FONDO LA CATEDRAL EN CONSTRUCCION

Un buen
esmalte

PARNISH

PARNISH aplicado en trabajos al exterior, soporta victoriosamente la acción de la intemperie.

CUBRE MÁS
METROS CUADRADOS. MÁS EFICIENTES RESULTADOS

INDUSTRIA URUGUAYA



"DIF-PAF"
Excelente
esmalte
para
interiores.



"GUERRERO"
adecuado para
pinturas
corrientes
en interiores.



RAMON BARREIRA E HIJOS

FABRICANTES DE ACEITES, PINTURAS Y BARNICES - MONTEVIDEO

De la
Sociedad de PORTO ALEGRE



Sta. Suely Bittencourt.



Sta. Vera
Albuquerque.

Sta. Walmy Reichard.



Sta. Suely
Campomar.

Las mujeres hermosas



El cuidado del cutis es una preocupación de toda mujer, la que no siempre cuenta en la elección de los medios necesarios para obtener un cutis sano y hermoso. Ann Duorek indica usar un producto maravilloso para conseguir un cutis de una hermosura extraordinaria, ese preparado es la famosa *Leche de Belleza Coeur de Fleurs*, notable preparación del célebre higienista francés Dubouzzi, con este preparado las mujeres no necesitan usar polvos y consiguen ese cutis que vemos en muchas señoras que la usan, dándoles una hermosura y naturalidad que tanto llama la atención.

Este producto se puede adquirir en las buenas farmacias y en Montevideo en la Farmacia Rey 25 de Mayo 387 la que remite contra reembolso a cualquier punto del País y del exterior.

5254
FOTOGRAFIA
Hevedo Dutra
DE OLAVO DUTRA
PORTO ALEGRE
RIO GRANDE DO SUL

CONTRABANDO

Cuento de
Darcy Azambuja

MARCHABAN en fila india. Al frente iba Fidencio López, capataz del negocio. Dirigía como desde el pescante, la travesía arriesgada, con tino y firmeza de viejo pescero de diligencia que fué, durante años, por esa misma ruta. Atrás Zeca y Osorio, enseguida los cargueros, sin reatas, por las dudas que, acorralados, un pececillo atravesara cualquier maniobra. Cerraban la marcha Bento y el castellano Negrito, que se les agregó por casualidad: "pa' mirar de más cercano a los guitas" (1).

Y como cuarteador, para ayudar a los repechos, a unas cincuenta brazas adelante, iba Chirú, — novillo de aspa fina, — como decía Fidencio, — para explorar el camino. La noche declinaba hacia la madrugada, pero la niebla densa de las hondanadas cerraba más la oscuridad. Mal se divisaban, diluidos en la noche, los bultos negros de las cuchillas más próximas. Los árboles y los arbustos se fundían en una tinta oscura, surgiendo de golpe para rozar los hombros, o las bombachas de los jinetes. De vez en cuando, al merodear las faldas, las colinas se elevaban como una gran mancha dentro de la cerrazón, y parecían crecer, interrumpiendo la ruta.

Silencioso dentro de la noche, perdidos el campo enorme, inmenso, en los vapores cada vez más densos, frío y calmo el aire.

Fidencio López tenía empeño en entregar el contrabando sin desmedra ninguno, no solamente por el valor de las mercaderías, cuanto por orgullo y capricho de viejo trajinante clandestino de fronteras. Era para distintos comerciantes de la población, e iban en los tres cargueros: joyas, sedas, armas, aparte de alguna menudencia de poca monta. Diez y siete o diez y ocho contos en total. Pero el comandante de la guardia aduanera, que desde hacía mucho le seguía los pasos huidizos, esperaba esta vez, — seguramente, — aprehenderle el negocio. Fidencio lo sabía y hacía por eso cuestión de honrilla profesional despistar al fisco, enredándole el rastro, y llegar a salvo. Últimamente, ¿para qué sirve el cuento y cuatro? (2) — afirmaba dispuesto. Llevaba siempre poca gente consigo, que en tropa grande hay más refugio que matambre gordo.

Desde donde estaban, poco más de lejana faltaba para entrar en la portera de Capao Grande, ya en tierras de Fidencio. Después, que lo alcanzarán. Estaba conluida la empresa, pues "en los campos de la era como un dios".

Habían atravesado la línea divisoria un poco más arriba de Centurión. Mas de una semana de tiempo ruin, — las lluvias habían levantado el agua hasta los poses, — los había hecho quedar del otro lado de la frontera, en la pulperia de Aguirre, comiendo carne asada y jugando al truco. Abierto el tiempo, se pusieron en viaje a la entrada de la noche.

El campo estaba como un río. No era para cualquiera hallar el camino cierto en aquel mundo de agua quieta. Las huellas del camino, borradas por la inundación, perdíanse por más de dos cuerdas entre los bajos de las márgenes, torciendo en todos, internándose monte adentro, concurriendo zanjas y atoladeros, sumidas en la noche densa. Amarraron los cargueros unos a otros, para que no se extralajaran, y levantaron las banastas, si bien que todo estuviese retocado con grasa, y las maletas fueran de cuero enterizo. Pequeñas por las dudas, que el agua no es juete, Fidencio guasqueó al colorado que iba bufidos cerca del agua y decidido al río, seguro como carpincho.

"Hienda floja y vayan viniendo nosotros, que yo aquí estoy lo mismo que en casa".

El agua se agitaba, lúgubre, en las patas de los caballos, llegando a veces hasta costillar. A través de la noche, grande negra, llegaba el rumor insistente de la senda, cuerdas abajo, ahogado por las mas gruesas de la creciente.

El Negrito que venía a retaguardia, guasqueó para Bentos:

"Pero che, por acá ni los aguas" (3). Y sacándole el cuerpo a un poste bajo: "Palos, entonces, adrede para rallar las aspas de un cristiano. Por lo seguro me quedo aflicionau" (4).

Bento, criollo de aquellos pagos y veterano en andanzas idénticas, respondió en el mismo tono:

"Hacé fuego en los ojos castellano, que te plantés en el charco" (5).

Pasando el tito de la corriente, embrenáronse por la picada que sepeaba entre los sarandies cerrados, nunca en línea recta, siempre quebrando hacia la derecha o hacia la izquierda, procurando la barranca propicia, de tierra firme.

Al final estaban en campo limpio, y ya llevaban cinco leguas de marcha cautelosa y suspicaz, cada uno con un winchester atravesado sobre el ombligo, la mano en el gatillo, alerta a lo que pasase o viesse. Estaban en la zona peligrosa. De dentro de la espesura podía surgir a cada momento, de lo abrupto, el guarda que acechaba. La columna podía ser atacada a quema ropa, alborotándola y deshaciéndola en la noche opaca. Por eso al frente, distanciado del grupo, iba Chirú de vanguardia. En él, en su sangre fría y perspicacia, estaba la seguridad de todos. Era sencillito su cometido, pero arriesgadísimo. No tenía sino que, — al presentir al guarda, — avisar a los compañeros. Si al advertir el peligro no podía darse vuelta, los prevendría con un disparo, después cuidaría de su vida...

Era un cometido que demandaba valor y dedicación. Todos, pues, confiaban en Chirú que, aún al costo de su vida, no lo dejaría caer desprevenidos bajo las carabinas de los guardas.

Pero no tenían miedo. Afectos a tales peligros y sobresaltos, siempre en riesgo, en inminencia de muerte, se les cristalizaba en hábito la existencia errante e insegura, noche y día sobre las cuchillas de la frontera. Ora cautos, resbalando en fugas contorneantes, ora audaces, peleando de frente, a bala, con el fisco vigilante, cargaban siempre las mercaderías que la tarifa tornaba preciosas. Entre la vida y la muerte, aproximadas por la expectativa de los encuentros, pasaban calmos, casi indiferentes, derivando para aquel comercio peligrosísimo la bravura y el estoicismo de la raza, venido de lejos, del pasado guerrero, ejercitado otrora en las luchas que habían hecho vibrar el inmenso arco de la frontera, tendido desde el Igazú al Chuy, en los vaivenes inciertos de las guerras y las revoluciones.

Zeca, intentando divisar estrellas en el cielo encapotado por la cerrazón, murmuró a media voz a Osorio, que venía detrás:

"Deve ir virando p'ras cuatro. Como quer, parece que escapamos" (6).

Negrito, que no aguantaba mucho tiempo callado, puso el caballo al lado de Bento:

"Sabés, che, que estoy c'una gana dadada de pitar?" (7).

Bento sacudió los hombros. Había una orden: no se fumaba. Era encenderle un farol a los guitas (8) no es eso? Sólo que se fumase con la brasa para adentro. De hecho en aquellas ocasiones prohibíase todo lo que pudiese señalar la presencia de caminantes. No se fumaba, y la conversación era poca y en voz baja. Se deslizaban así, cortando el campo en silencio, evitando las piedras del camino, en la que los cascos de los caballos podían hacer ruido. Fidencio iba siempre alerta, oído atento a los mínimos ruidos que disonasen del crujido fatigante de los cargueros y arrieros.

Por suerte, ni teru-teru habían encontrado que los denunciáisen con la alarma estridente de eternos centinelas de los campos. El viejo contrabandista gozaba ya en lo íntimo, por aquella burla a los aduaneros. También era zorro viejo en aquellas cuchillas, que conocía restinga a restinga, de tanto como había cruzado por allí. Algunas cuerdas más, y estaban en casa. Después, era un juego. Al frente, medio indistinto, se oyó un estrépito sordo, como de caballo que tropieza. Debía ser el de Chirú. ¡De confianza el caballo! Era exacto y vivo en el rumbo a la querencia. En efecto, Chirú iba al frente, al tranco del picazo, oradando con los ojos la tiniebla cenicienta-negra de la madrugada de niebla, orgulloso de aquel puesto de honor que le fué deparado. Era, a pesar de muy mozo, la confianza del viejo Fidencio. Se le murió el padre el año pasado, y él pasó a ser el capataz, el

hazlotodo de la hacienda de Limeira, donde el señor casi no iba. Dejó el rancho con la madre, y se instaló definitivamente en la casa del patrón, tomando a su cargo todo el servicio. Poco más que adolescente, la vida del campo lo hizo hombre de presa. Fidencio le estimaba de veras, pasando al hijo la antigua gratitud que tuviera al padre, de cuando andaban en la revolución del 93, cortidos juntos en las durezas de la campaña en la que fuera salvador por él, en un entrevero, baleado en la pierna, y destinado a morir bajo las patas de los caballos, si el amigo no lo tirase sobre la grupa. Muerto el viejo compañero que jamás juntara peculio, la protección y amistad se volcaron en el hijo, amistad honda y concentrada, niveladora de peones y patronos, criados en las mismas lides donde gradúa no el nacimiento o la fortuna, sino el valor de cada uno.

Chirú iba pensando en su vida. Tenía todavía que unir dos yuntas antes del invierno, y desgranar las carradas de maíz que estaban en el galpón pequeño. Además todo el trabajo del campo. Todavía más ahora, con la compra de doscientas reses a Federico. Ganado lindo. Todo pampa... Cada novillo que daban gusto mirarlo. El patrón ya había dado orden de tomar otro peón; que los dos que había no daban abasto al trabajo. Iba pasando revista a todo cuanto tenía que hacer, toda su vida simple y laboriosa, sin desvios ni ansias perturbantes, donde mal afloraba una ambición. Más tarde, con certeza, así que tuviera su yunta de tambaras, podía, sin dejar la estancia de Limeira, darle un arreglo a su vida. Ese arreglo era Lavica... Y al pensarlo henchíasele el pecho de una emoción dulce. Ah! Lavica... Como se deja bolear un hombre... Su imaginación abría una claridad en la noche, y en un rectángulo de sol, veía el rostro trigueño de la "chinquinha" (9) inundados de luz los ojos. Más que los labios húmedos, más que el pechito redondo de paloma, más que todo, en ella, prendíale aquellos misteriosos ojos de mujer, donde estaba lo infinito y las suavidades de las colinas, ora bañados de sol, cantando la vida, ora sumergidos en la saudade y languidez de las noches. En ellos moraban todos sus sueños mal definidos y profundos. La quería y trabajaría para conseguirla. Una dulce certeza lo confortaba. Era su madre...

Aquí interrumpió sus cavilaciones. Le pareció oír cercano un ruido de metal, cualquier rumor apagado, quebrado en el silencio, presagio inquietador ahora. Puso la pistola al frente, y siguió, oído atento y los ojos muy abiertos para observar

- 1) En castellano en el original.
2) Calibre del arma de fuego.

la luz escasa de la noche en las pupilas dilatadas. Nada advirtió sin embargo, y fué avanzando. ¡Rayo de noche! Está que ni un horno.

Creció a la derecha el bulto negro de una mata de arbustos, y una voz gruesa y seca le intimó:

"Haga alto, amigo". Y bien junto, como naciendo de la tiniebla, bultos de jinetes lo cercaron.

Percibió los reflejos tenues de los botones de metal en dolmans oscuros. Sintió un nudo en la garganta, las sienes le latían y en los oídos rodó como un trueno de intermitencias sordas:

"No se mueva y diga quién es".

La incertidumbre fué rápida; aquella voz le restituyó la calma: En un segundo se acordó de los compañeros que se aproximaban al peligro sin sospechar. Tenía que prevenirlos. Vió el caño del revolver del guarda apuntando. Tal vez muriese, pero tenía que prevenirlos. Fué levantando la mano derecha lentamente, pegada al cuerpo; encontró el cinto, aprehendió la culata de la pistola, y tanteó el gatillo.

"Hable amigo, sinó..."

Torció el caño para el lado y oprimió el dedo. Una lengüilla de llama, relampagueó, chamuscándole la piel. El guarda suponiéndose herido, disparó también. Era cuanto bastaba. Prevenidos por el doble disparo, los contrabandistas: ejecutaron enseguida lo prevenido; Zeca y Osorio, con los cargueros, tomaron una cuesta, sin ruido evitando la vuelta. Fidencio y los otros jiraron a la izquierda, cuchilla arriba, disparando las armas. Era la maniobra de siempre. Los guardas seguían la dirección de los tiros, en cuanto al contrabando mismo, contorneando, retomaba luego el camino, ya a retaguardia del peligro, reavido y cierto en el destino.

Tenues empezaron a surgir en el oriente las primeras claridades del día. Un aura leve, fué dispersando la cerrazón adormecida en las barrancas. A poco salió el sol, a lo lejos, dorando la silueta de los montes y bosques que detenían el campo como manchas oscuras...

Arrastrado por el caballo, Chirú quedó extendido en un alto, los brazos abiertos y el rostro vuelto hacia el cielo. El primer rayo de sol, tajante a lomo de las cuchillas adormecidas, vino a herirle la cara, donde coagulaba un hilillo de sangre.

Bañado de aquella luz tibia, el gaucho parecía apenas dormir, tan sereno tenía la expresión, y tanto, para aquella pobre alma noble, era simple la lealtad, mismo ante la muerte.

- 3) En castellano en el original.
4) 5) 6) 7) Igual en el original.
8) Guardas.
9) Voz equivalente a nuestra "china".

La nueva floración intelectual de Rio Grande, formada en su mayoría de nombres que se hacen notar únicamente por la correlación de ideas con Mari-netti, posee valores que, sin un apego exagerado al pasado, cultivan la tradición literaria del extremo meridional brasileño, ofreciendo su espíritu y cultura facetas brillantes.

De los que más se destacan en el ciclo de escritores típicos de Rio Grande do Sul, Darcy Azambuja es lo que más impresiona: por la pintura de paisajes, por la evocación de tipos, escenas y costumbres de vida primitiva, de los fogones gauchos, y las expediciones, a través de cañadas y riachos, para la conquista de la china ingenua o *facelra*. Darcy, después de Simões Lopes Netto, el mayor regionalista de Rio Grande do Sul, y Alcides Maya, que por el estilo y erudición ultrapasó el ambiente de este género pintoresco, es el más notable escritor gaucho actual. No le imprime a sus páginas el lenguaje criollo de Javier de Vilana, mas respírase por ellas el aroma del campo, se siente el drama de las taperas, escuchase el tropel de la ronda de tropeiros. Es lástima que tenga publicado un único libro de este género, en cuya prosecución estaría, tal vez, su mayor consagración de artista. — A. L.

FACULTAD DE AGRONOMIA

Montevideo

Uruguay

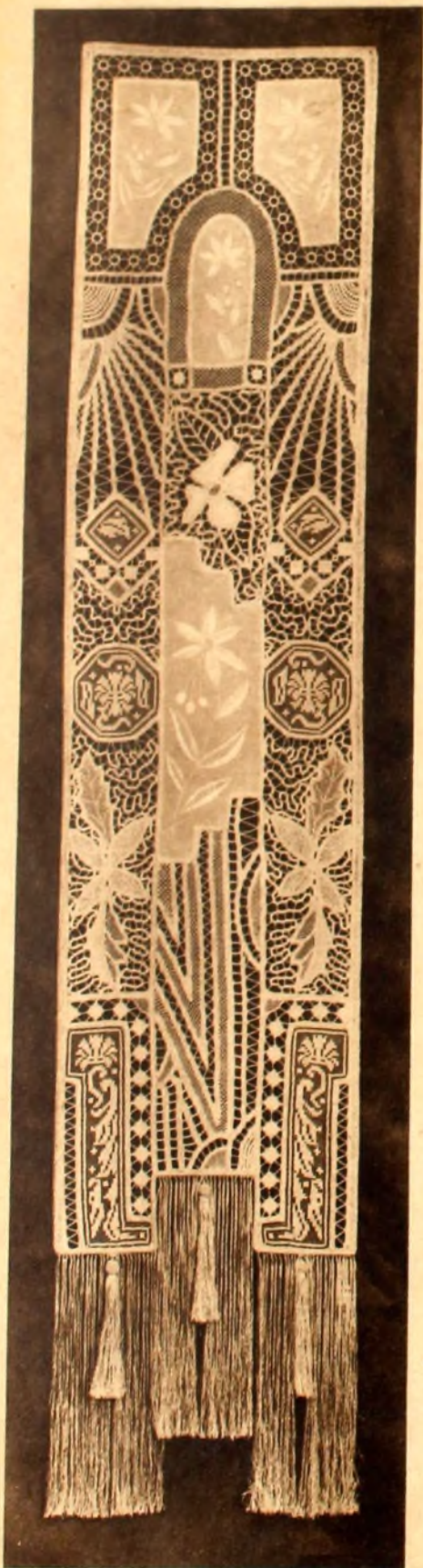
Sección campos de práctica
y experimentación

Ganado holandés con 30 años de selección, controlada y de alta producción.

Cerdos puros inscriptos de razas Berkshire, Duroc Jersey y Tamworth

CASA ALONSO

—DE—
Canadell Batlle y Lescarbourá.
18 DE JULIO 862, casi ANDES



Presenta uno de los tantos modelos originales ejecutado en sus talleres.

Hermosas cortinas para cancel o salas las confeccionamos en cualquier medida.

PIDANOS PRESUPUESTOS Y MUESTRAS
SIN COMPROMISO

El Dibujo \$ 1.00

**Diffícil
elegir**

**Todos son
buenos.**

**PRODUCTOS de
Barrera Hnos**

Las canas

Como se deben combatir.

INDICAMOS a nuestros lectores el uso de una loción muy eficaz y completamente inofensiva, pues no se trata de tinturas ni teñidos con sustancias peligrosas, sino de una preparación puramente vegetal que no mancha la piel y da al cabello un color natural, nos referimos a la Loción *Mea Amor*, preparado que recomendamos muy especialmente por sus buenos resultados, sabemos que la Farmacia Rey, 25 de Mayo 387, tiene ese preparado y es de muy poco precio.

Un cutis "suave al tacto"

La Glicerina de Almendro que se encuentra en las farmacias en frascos especiales, es maravillosa para los cuidados del cutis. Pasándose un algodón mojado en ella se limpian de modo perfecto la cara, manos y escote y se evita el empleo del jabón que es tan dañoso.

El resultado es notable y basta hacerlo una vez para que se repita siempre. Nunca debe comprarse suelta por pocos centésimos. La legítima se compra en su envase original rojo y en un tamaño pequeño de 0.45 cts.

RIO GUAHYBA en los ALREDEDORES



UNA VISTA DEL RIACHO, BRAZO DEL GUAHYBA Y UN PUENTE RUSTICO, FORMAN UNA ADMIRABLE ESTAMPA EN LA QUE JUEGA MARAVILLOSAMENTE EL COLOR COMO ELEMENTO DECORATIVO. LA NOTA ROJIZA DE LAS TEJAS, LAS TONALIDADES ROSADAS, AMARILLAS Y VERDES CON QUE SE ENJABELGAN LAS CASAS Y EL FONDO SIEMPRE PRESENTES DE LOS CERROS VERDES, DAN A CUALQUIER PUNTO DE VISTA EFECTOS MAGICOS DE COLOR



Muestrario de vinos uruguayos presentado por la "Bodega Lamaison y Cía." en la Exposición de Porto Alegre



EDIFICIO DEL BANCO NACIONAL DE COMERCIO EN LA PLAZA ALFANDEGA



EDIFICIO DEL CORREO Y TELEGRAFO, Y AL FONDO LA PUERTA CENTRAL DE CAES, EN PRIMER PLANO LA ESTATUA DEL GENERAL OSTORIO



PUERTA CENTRAL DE CAES, VIENDOSE EN CONSTRUCCION EL OBELISCO QUE LA COLONIA PORTUGUESA HA OFRECIDO A LA CIUDAD DE PORTO ALEGRE



PLAZA 15 DE SETIEMBRE EN LA QUE CONVERGEN GRAN CANTIDAD DE LINEAS TRANVIARIAS, EXISTIENDO UNOS REFUGIOS EN LOS QUE SE EXPENDEN MERCADERIAS, SIENDO EL CONJUNTO SUMAMENTE CARACTERISTICO





UN HERMOSO ASPECTO DE LA PLAZA DE ALFANDEGA, A LA QUE LA EN-
RAMADA DA ASPECTO PUNTILISTA. EL EDIFICIO DEL FONDO ES LA
DELEGACAO FISCAL FEDERAL.

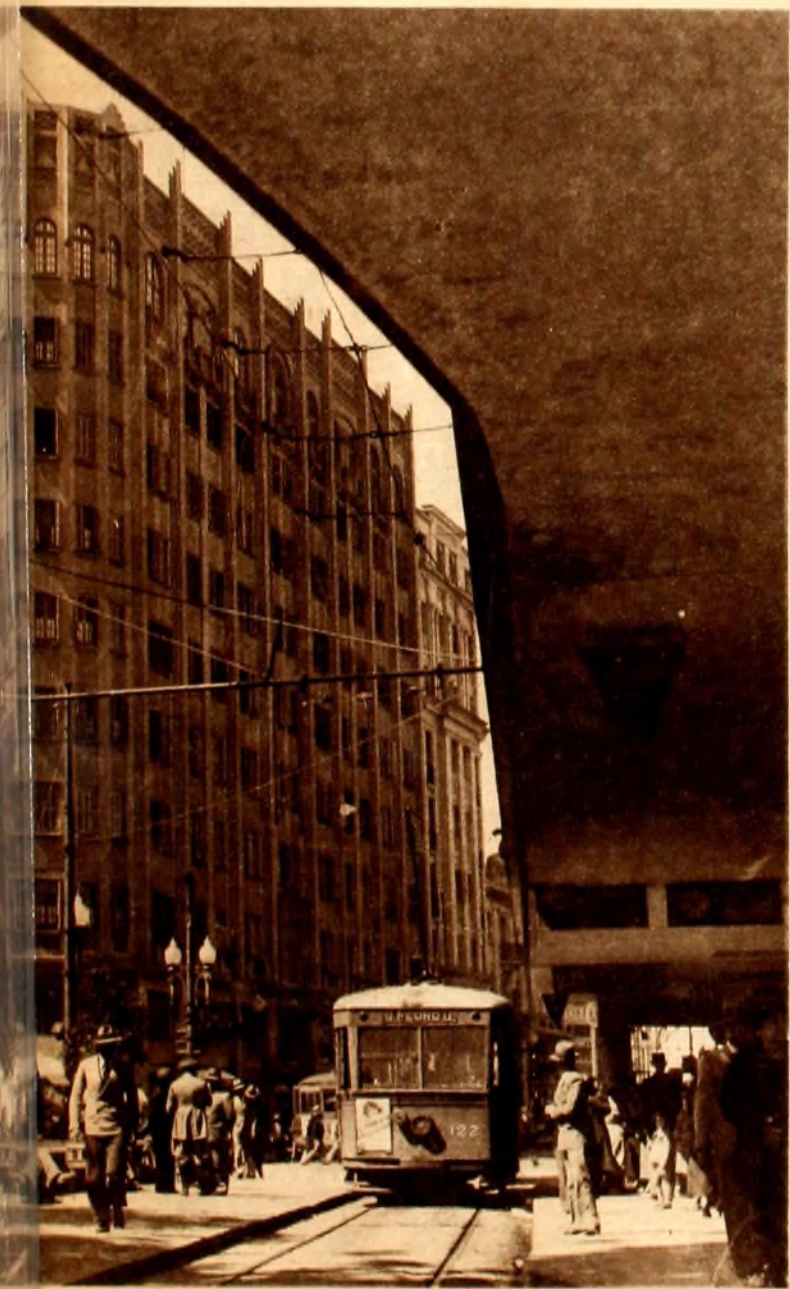


TRECHO DE LA AVENIDA BORGES DE MEDEIROS QUE UNE LA PARTE
BAJA Y ALTA DE LA CIUDAD. VISTA TOMADA DESDE EL ACUEDUCTO

Avenidas y Calles



RUA DOS ANDRADES ES, COMO NUESTRO SARANDI, EL PUNTO OBLIGA-
DO DE CONCENTRACION, Y POR ESA CALLE DESFILAN LAS BELLAS FOR-
MANDOLE CALLE LOS ADMIRADORES. ES ESTE ASPECTO UNO DE LOS
MAS SIMPATICOS ENTRE LOS MUCHOS QUE LA CIUDAD TIENE, PUES
NO DURA EL DESFILE UN PAR DE HORAS SINO TODO EL DIA.
RENOVANDOSE CONSTANTEMENTE





Adquirir equipos de
Soldadura autógena por el sistema:

ORIGINAL MULLER

significa comprar lo mejor, lo más económico, lo más práctico, y el equipo de mayor eficacia.

ES UNA INDUSTRIA URUGUAYA

Tenemos interés en iniciar negocios tanto para equipos completos, como para accesorios y respuestos con RIO GRANDE DO SUR.

H. O. Escuder & Cia.

Automático 45095.

Cerro Largo N.o 1497

MONTEVIDEO



UNA VISTA PANORAMICA TOMADA DESDE EL CERRO MOINHOS DE VENTO



CALLE GENERAL AUTO. AL FONDO EL RIO GUAYIBA



PAORAMA DE LA CIUDAD BAJA

Aspectos de la Ciudad.

¿Tiene usted problemas de reparto?



INTERNATIONAL

ALGUNAS DE SUS MUCHAS CARACTERISTICAS

- Motor potente y ultra-moderno.
- Cilindros cambiables.
- Asientos insertados de válvulas de escape.
- Bastidor extra-fuerte.
- Eje trasero completamente flotante.
- Juntas universales con cojinetes a rodillo.
- Filtro de aceite.
- Filtro de aire.
- Inflador automático.

Los nuevos camiones International de la línea "C" aportan una positiva solución a cualquier problema de reparto donde sean factores decisivos la economía, la potencia y la velocidad. De fuertísima construcción sin exceso de peso, desarrollan altas y sostenidas velocidades en largos recorridos, poseyendo una reserva de abundante potencia para toda emergencia. Véalos sin demora. Hay un modelo que responderá exactamente a sus más exigentes requisitos. La línea de camiones International comprende modelos desde 900 hasta 10.500 kilos de capacidad.

INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY

Montevideo Paraguay 1866 R. O. del Uruguay

CAMIONES INTERNATIONAL

Medias



Bellas piernas obtendrá usando esta famosa marca de medias.

DESDE

.95

20 cantidades diferentes en todos los colores de moda. Cada par le vende garantía. Las vende exclusivamente la marca.

2.10
EL PAR

El Comercio
Av. 18 de Julio 935 y Río Uruguay

LA VOZ MÁS POTENTE DE

LA AMÉRICA DEL SUR

P. R. H. —2— RADIO FARROUPILHA. — Porto Alegre.

Desde la capital del Estado do Rio Grande do Sul se emite la voz más potente por la estación P. R. H. — 2 — Radio Farroupilha, a la que se escucha desde Montevideo con la misma facilidad que cualquiera de las locales. Trátese de un equipo transmisor construido con los más modernos y perfectos aparatos radioteleónicos, y es actualmente un difusor perfectamente escuchado en los más lejanos lugares de la América del Sur, hasta donde lleva en su onda las más vibrantes manifestaciones de la cultura brasileña.

Esta broadcasting fué inaugurada el 24 de julio pasado, con lo que apenas tiene dos meses de funcionamiento, habiendo desfilado en ese tiempo mucha que aparece esta edición deberá estar actuando la famosa Lupe Vélez, que por primera vez se hará presente a los escuchas brasileños por intermedio de esta estación.

La enorme potencia de esta estación justifica la preferencia del público brasileño y el extranjero. La estación está situada en una elevada colina de los alrededores de Porto Alegre, — altos de Mont Serrat, — a unos cien metros de altura, y las torres metálicas, tipo tribuna, son también de cien metros de elevación. Se encuentra ligada a los estudios, en el centro de la ciudad (Rua Duque de Caxias 1304) por líneas microfónicas especialmente construidas. La dirección técnica está a cargo del Sr. Marcelo Brouard, y la dirección administrativa a cargo del Sr. Arnaldo Ballvé.

Detalles interesantes e interesantes de la excursión, con un grupo de turistas como nota central. Obsérvese en el film la nota de las "gauchas", armadas de revólveres, fornidas Amazonas que realizan los mismos trabajos campesinos del hombre; y la excursionista que aparece con una "morenita" donada por una familia pobrísima, y acogida maternalmente, dos de las más destacadas fotografías, siendo las demás aspectos cinematográficos del panorama durante el viaje, y en la bella ciudad de Porto Alegre.



LAS ANTENAS, DE CIENTO METROS.
SOBRE LA COLINA DE MONT-SERRAT, DE PORTO ALEGRE



VISTA INTERNA DEL ESTUDIO DE RADIO FARROUPILHA (PRH —2—), VIENDOSE A ELISA COELHO RODEADA DE LOS DIRECTORES DE LA ESTACION. ESTA ARTISTA BRASILE-

SA, A LA QUE TUVIMOS OCAISION DE ESCUCHAR, ES UNA NOTABILISIMA CANTANTE A LA QUE NUESTRO PUBLICO CONOCERA PRONTO



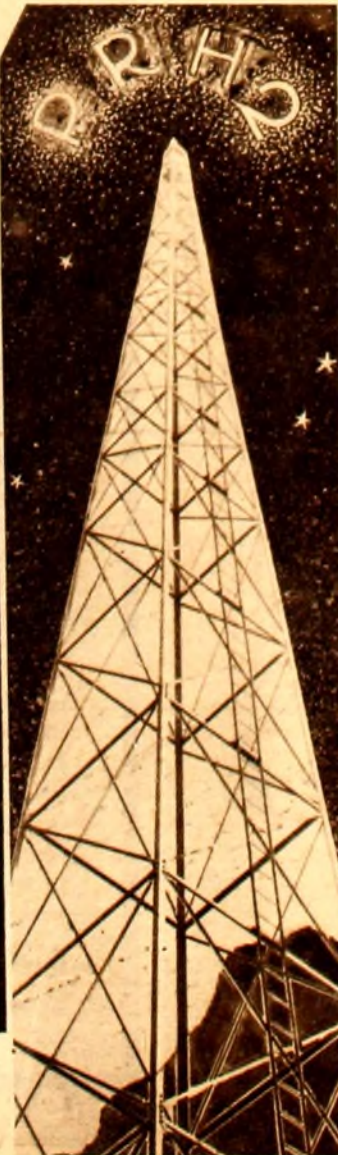
OTRA VISTA DEL LUJO Y COMODO ESTUDIO DE LA ESTACION FARROUPILHA



EL ESTUDIO ESTA SEPARADO DEL PUBLICO POR UNA MAMPARA DE CRISTAL, CON LO QUE LOS DEVOTOS DE LAS ARTISTAS, — QUE SON MUCHOS, — CONTEMPLAN AL ADMIRADO MIENTRAS ACTUA, Y LO ESCUCHAN POR LOS ALTOS PARLAN- TES QUE HAY INSTALADOS



El éxito de los acumuladores "FIBAR" ha trascendido ya fuera de nuestras fronteras. Recuerde esto cuando tenga que cambiar el acumulador de su coche. 100 amperes, 6,8 volts, 13 placas reforzadas garantidas por UN AÑO. FIGUEIRA Y BARFUSS. GABOTO 1515 Montevideo.



ALUMINIO MARIPOSA



Film de la excursión.

La Exposición Farroupilha, inaugurada el día 20 de Setiembre pasado, como primer acto de los festejos con los que se ha celebrado el centenario del magno hecho histórico, ha llevado a la ciudad de Porto Alegre capital del Estado de Rio Grande del Sur, afluencia extraordinaria de turistas, de todas partes del Brasil y del Uruguay, congregándose una población flotante que excede a las cincuenta mil personas. Pese a esa afluencia tan extraordinaria, las comunicaciones se realizan con un mínimo de contratiempos, perfectamente organizadas, rivalizando en atenciones las autoridades ferrocarrileras del Uruguay y de la línea Santa - Ana Porto Alegre, haciéndose grato un viaje de treinta y seis horas por trenes expresos, con bellísimos panoramas. Esta preocupación por el turista aparece general en todos los aspectos, existiendo en Porto Alegre oficinas del Comisariato de la Exposición que cuida de facilitar alojamiento, y controlarear los precios, con multitud de "fiscales", (asi los llaman), que velan por evitar que se explote al excursionista. No son muy necesarios, ciertamente. La población es de una gentileza extrema, hospitalaria y afectuosa, siempre bien dispuesta con una sonrisa al forastero, sin esos abusos inevitables en tales casos. De la belleza de la ciudad dice bien elocuentemente la nutrida información gráfica que publicamos. Es realmente asombroso el progreso rápido de Porto Alegre, al que "se ve crecer" a diario, sustituyéndose la edificación baja y arcaica, por la modernísima y monumental.

Ni un mendigo en las calles limpias, con pulcritud sorprendente, siempre frecuentadas por gentes de afeitado vestir, como para dejar solamente en la acción histórica el calificativo "farrapo". Esa disposición meridional a frecuentar la calle permite el desfile continuado de mujeres, a las que se admira en silencio, sin el piropo nuestro, ni otro homenaje que el elocuente de la mirada intensamente ardorosa. Son bellísimas, gráciles, de silueta fina pero no enjutas, de ojos maravillosos, andar elástico, pies breves, como los que hicieron la fortuna de Cenicienta, y un hablar que el idioma hace más mimoso y acariciador.

QUERO-QUERO de Vargas Netto.

Como José Trelles, en el Uruguay, Vargas Netto representa en Rio Grande del Sur la poesía gauchesca. Poeta emotivo, sintiendo en todas sus manifestaciones el alma nativa, Vargas Netto es, actualmente, el único poeta regional de Rio Grande. Nació sobre los fogones gauchos, viendo correr de mano, en mano la "guía" del amargo. Sus poemas nos hablan de amores de gaucho, de tropillaa, de lances heroicos, de casas que se van desmoronando por el transcurso del tiempo. Sus cuadros, vivos, llenos de vida, de vida nómada de gaucho, de sus lances por la libertad, de su tristeza por el abandono, de los sitios amados. Con dos libros se acreditó el primer poeta regional de Rio Grande. Es su mayor gloria la de tener traducido en versos, de ritmos nuevos, toda la vida sentimental y heroica de sus "pagos" y de sus pobladores. — A. L.

Que é que tu queres quero-quero? Implica
Com teu grito, que aos tímidos maneia,
Pois vem fantasmas, de que o pampa e

Quando tu gritas numa noite feia

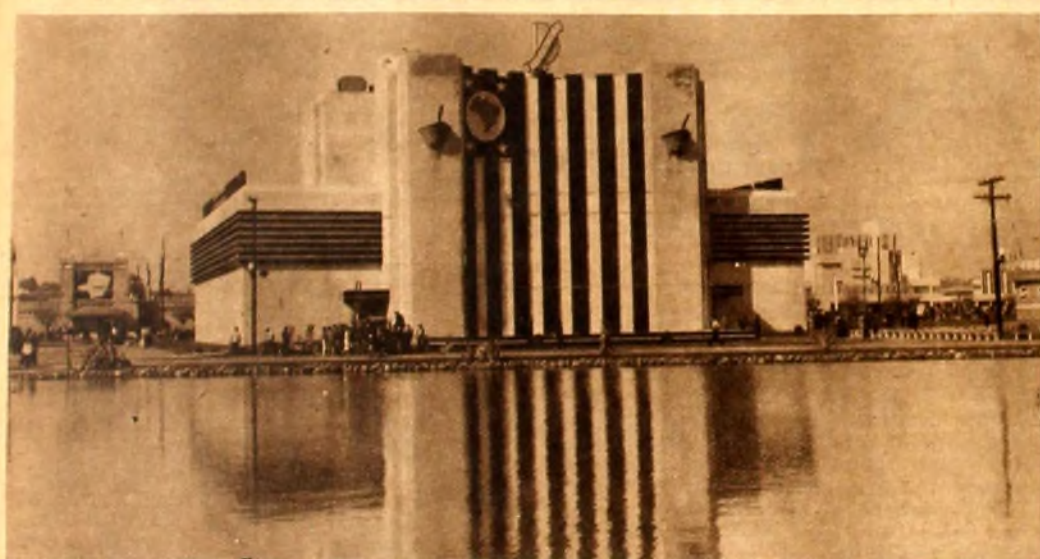
Aborrecido, quando te ouco, fico,
E uma grande saudade me esporeia,
Porque dizem que gemen no teu bico
Os gaúchos que morrem no peleia.

E's a ronda do pampa com teu bando...
A noite toda passas denunciando
Cruzada de viajante ou de índio vago.

E os mysterios das lendas entropilhas,
Quando gritas na dobra das cochilhas,
Sentinella perdida do meu pago.



• VISTAS DE LAS INSTALACIONES DE LA



OTRA VISTA DEL PABELLON DE SAO PAULO, TOMADA DESDE UNA EXPLANADA EN EL RECREO DEL GRAN LAGO, EXISTENTE EN LA EXPOSICION



VISTA DE LA ENTRADA PRINCIPAL DEL GRAN PABELLON DE INDUSTRIAS RIOGRANDENSES, EN EL FRENTE DE ESTE PABELLON SE ENCONTRA LA GRAN FUENTE LUMINOSA, CUYAS AGUAS SE ILLUMINAN CON 50 MUTUACIONES DIFERENTES

EL PARRABERREY COOL

Stand "Oyama". Sus productos son insuperables

CANAS

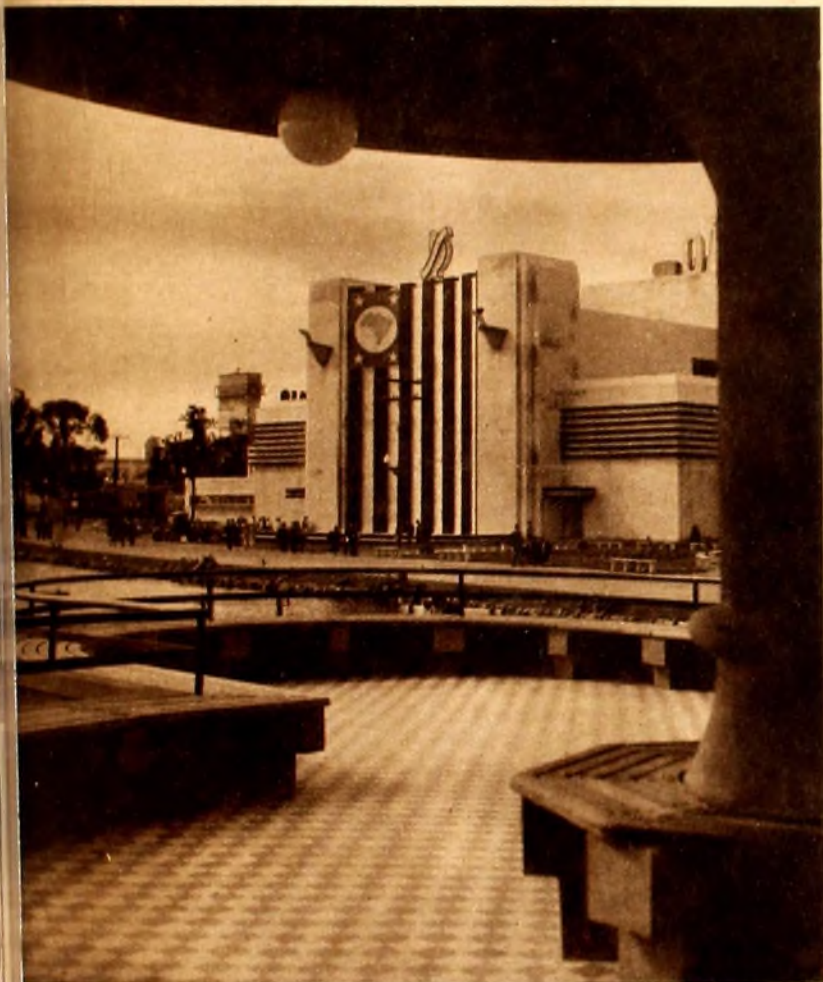
Unicas en el mundo para teñir las canas en pocos minutos y en los siguientes tonos: castaño, castaño claro, castaño oscuro, negro y rubio de una naturalidad sorprendente. Se vende en cajas de una tableta al precio de \$ 0.65 para teñir una abundante cabellera. En venta en todas las droguerías, farmacias, perfumerías y en las siguientes casas: Eduardo Bruzzone, Sarandí 637. Mercaderías Angenscheldt, Av. 18 de Julio 935. J. B. Introzzi & Cia., Av. G. Rondeau esq. Galicia. London Paris, 18 de Julio y Río Negro. La Dame Elegante, Av. 18 de Julio 1327. Domingo Aliverti, Av. 18 de Julio 2000. Alfonso Mansi, Lavalleja 2098. A. de C. are, Av. 8 de Octubre 3662. Casas Soler, Central y Sucursales. Antonio Felitti, Agraciada 4049. En Rivera: Farmacias "Porto", Farmacia "Royal", Casa "Elegancias". Pedidos del interior dirigirse a su representante: F. Alonso Adams, Brito del Pino 1448 casi Rivera, Teléf. 41.15.62. Agregar \$ 0.07 para el franqueo (indicar color). Representante en el Brasil: Arthur Pati. Rua Gen. Camara 122, Río de Janeiro.

EXPOSICIÓN

VISTA GENERAL DE LAS INSTALACIONES DE LA EXPOSICION CENTENARIO PARAGUAYA. LA AVENIDA DEL CENTRO ES LA LLAMADA DE LAS NACIONES, EL GRAN PABELLON DEL FONDO ES EL DESTINADO A LA INDUSTRIA DE RIO GRANDE. LOS CERROS QUE ENMARCAN LA NOTA, CON SUS TONALIDADES INTENSAS EL ROJO DE LOS TECHOS — INVARIABLEMENTE DE TEJA — EN LA EDIFICACION TIPICA Y LOS

COLORES DE LOS PABELLONES, HACEN DEL CONJUNTO UNA NOTA VIVA DE COLOR Y CONTRASTE QUE IMPRESIONAN AL ESPECTADOR INSTANTANEO

COLORES DE LOS PABELLONES, HACEN DEL CONJUNTO UNA NOTA VIVA DE COLOR Y CONTRASTE QUE IMPRESIONAN AL ESPECTADOR INSTANTANEO



VISTA DEL PABELLON DE SAO PAULO, DEL LADO QUE DA AL GRAN LAJO



PABELLON DE LA INDUSTRIA EXTRANJERA. EN ESTE PABELLON SE ENCUENTRA EL MUESTRARIO DEL URUGUAY. EN PRIMER TERMINO, A LA DERECHA, LA GRAN FUENTE LUMINOSA

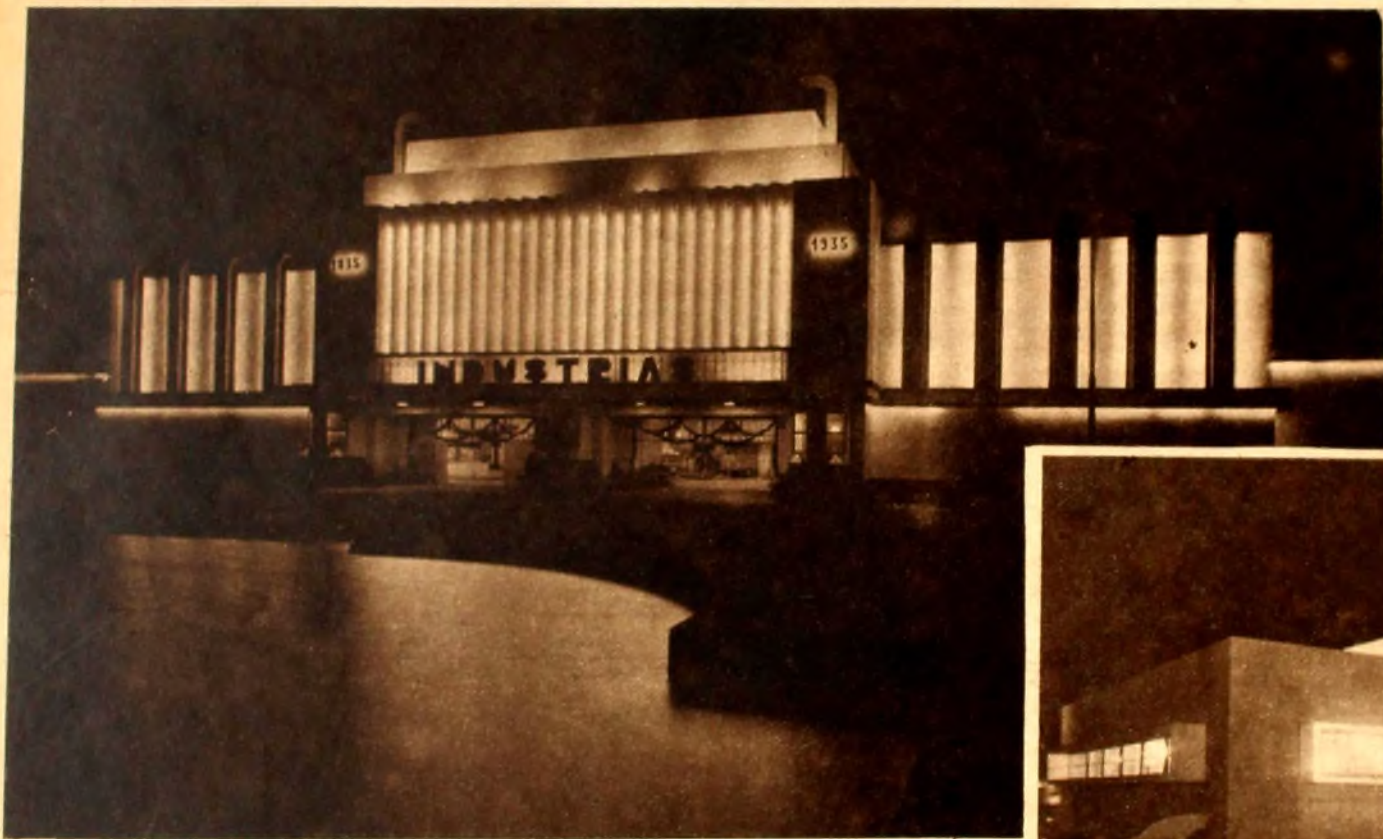


PABELLON DEDICADO A EDIFICIO PERMANENTE DE LA ESCUELA NORMAL, Y EN EL QUE SE HAN INSTALADO LAS MUESTRAS DE ARTES APLICADAS, DOCUMENTOS HISTORICOS, PALEONTOLOGIA, ECT.

ASPECTO DE UNA DE LAS AVENIDAS DE LA EXPOSICION

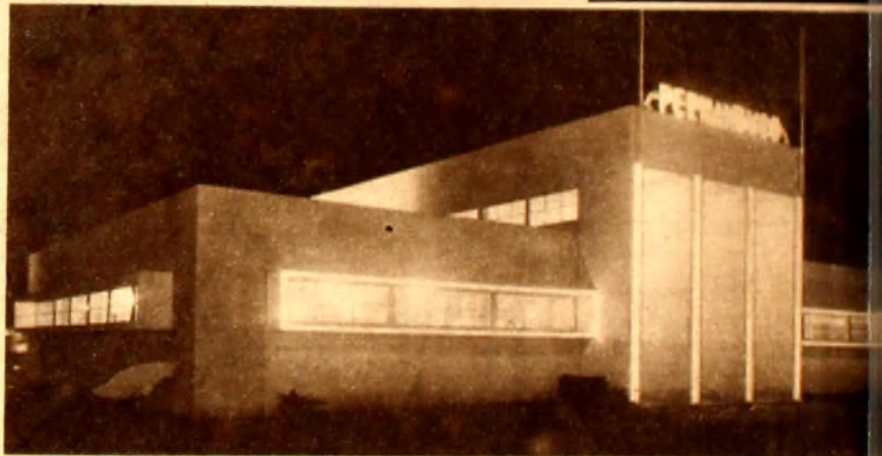


EFFECTO LUMINOSO DEL CONJUNTO DE LA EXPOSICION DEL CENTENARIO FARROUPILHA. LAS LUCES MULTIPLES, LOS COLORES, LA INQUETUD CAMBIANTE DE SU PARPADAR, HACEN DE ESTE ESPECTACULO NOCTURNO ALGO REALMENTE MARAVILLOSO



PABELLON DE LA INDUSTRIA DE RIO GRANDE

PABELLON DE PERNAMBUCO



"Stand" de la Industria Lanera del Uruguay



FRENTE DEL PABELLON DE INDUSTRIAS EXTRANJERAS, EN EL QUE TIENEN LOS INDUSTRIALES DEL URUGUAY MUY LUCIDA REPRESENTACION



PABELLON DEL CAFE, ORIGINAL PABELLON EN EL QUE HAY MUESTRAS DE TODAS LAS CLASES DE ESE GRANO QUE SE PRODUCE EN EL BRASIL

Aspecto de la Exposición Ferroviaria



PABELLON DEL ESTADO DE SAO PAULO QUE, COMO TODOS LOS DEMAS, ES UNA OBRA DE ARTE, MARAVILLA DE ILUMINACION, Y EMFORIO DE RIQUEZAS



PABELLON DEL ESTADO DE PARANA



PABELLON DE LA "VIACAO FERROCARILERA RIO GRANDE DO SUL", EN LA QUE ESTA LA PRIMERA MAQUINA Y EL PRIMER VAGON COERIDOS, COMPARADOS CON LOS ACTUALES, Y LOS FUTUROS, DENOTANDOSE DE MANERA OBJETIVA Y ELOCUENTE EL MAGNIFICO PROGRESO REALIZADO EN LAS COMUNICACIONES FERREAS



PABELLON DE AGRICULTURA, OTRA DE LAS SORTEENDENTES MUESTRAS DE LA POTENCIALIDAD DE RECURSOS NATURALES QUE TIENE ESE EL DORADO QUE ES EL ESTADO DE RIO GRANDE



ASPECTO NOCTURNO DE LA AVENIDA DE LAS NACIONES. CADA UNA DE ESTAS COLUMNAS ILUMINADAS ES EL ASTA DE UNA BANDERA DE NACIONES REPRESENTADAS EN LA EXPOSICION



PABELLON EL ESTADO DE MINAS GERAES



PABELLON DEL DISTRITO FEDERAL



Stand de la industria uruguaya de productos porcinos Bertoni Hnos.



SALON DEL CASINO, EN EL QUE FUNCIONAN ATRACCIONES DE TODO CARACTER DESDE EL DANCING AMABLE HASTA SEIS MESAS DE RULE-

TA, TODO ELLO EN UN AMBIENTE SINGULAR DE FINURA Y CORRECCION, CARACTERISTICAS QUE JAMAS SE PIERDEN EN ESTA PRIVILEGIADA POBLACION DE PORTO ALEGRE



TORRES DE HOMENAJE CENTRALES DE LA EXPOSICION DEL CENTENARIO FARROUPILHA



EFFECTO DEL AERON DE LA FUENTE LUMINOSA SOBRE LA MEDIA LUNA DEL AUDITORIUM QUE SE REFLEJA EN UN LAGO ES ESTE UNO DE LOS TANTOS FIERICOS ASPECTOS DE LA EXPOSICION

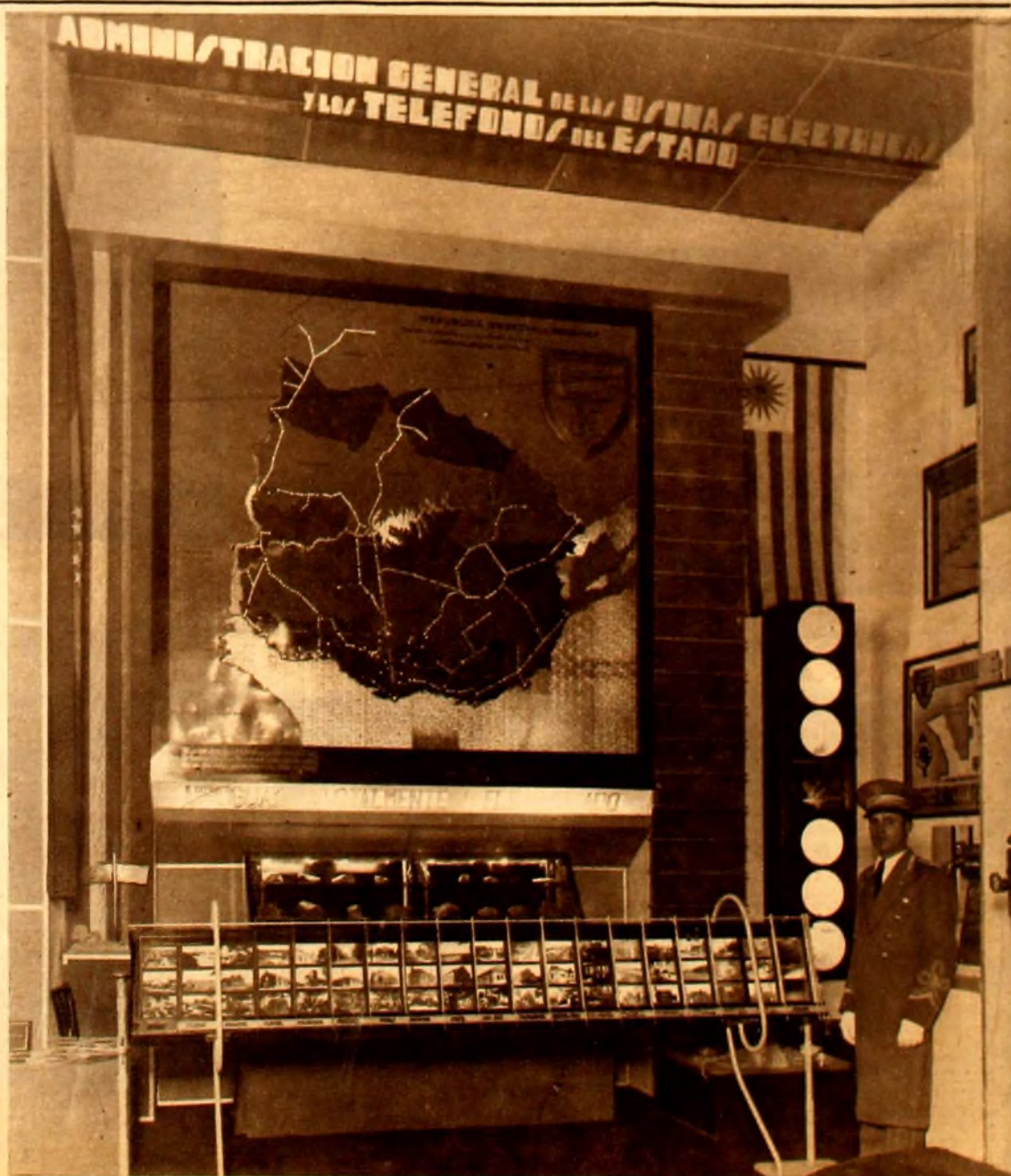
La presente nota gráfica nos muestra el mapa luminoso de la República Oriental del Uruguay que la Administración General de las Usinas Eléctricas y los Teléfonos del Estado ha montado en su "Stand" de la Exposición Internacional que en conmemoración del Centenario Farroupilha se realiza en Porto Alegre.

Ese "Stand", según las noticias que nos llegan de la referida ciudad brasileña, es uno de los más favorecidos por los visitantes de la Exposición.

Como se puede apreciar, en dicho mapa se destaca por medio de luces movibles el trazado de la futura red eléctrica del país, que se construirá una vez realizadas las obras de aprovechamiento hidroeléctrico del Río Negro. En el centro se advierte, también iluminada, la cuenca del lago de embalse que demandarán las citadas obras.

En el "Stand" de la UTE se exhiben, además, las instalaciones y los edificios de las Usinas y Estaciones de cada capital departamental; y muestras de minerales (oro, hierro, plomo, etc.) que la UTE ha descubierto en el subsuelo nativo y cuya explotación, que está llamada a constituir una de las mayores fuentes de riqueza nacional, le ha sido confiada a ese importante organismo del Estado.

Un nutrido álbum de fotografías completa el "Stand", donde se prodiga a los visitantes fascículos y postales, con toda clase de explicaciones y referencias.



Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS



BATALLA SUB-TERRANEA



AL CAER EN EL ESTRECHO Y HONDO POZO, BOHGDU RUGIÓ DESESPERADO; TARZAN, EN CAMBIO, TRATÓ DE HALLAR COMO ESCAPAR.



A LA VOZ DE SU AMO, BOHGDU SE AGACHÓ Y DISPUSO SUS MANOS SEGUN AQUEL LE INDICÓ.



TARZAN CORRIÓ HACIA ADELANTE, ESTRIBÓ EN LAS MANOS DEL MONO Y ESTE LO ARROJÓ VIGOROSAMENTE HACIA ARRIBA.



EL HOMBRE MONO NO PUDO ALCANZAR EL BORDE DEL POZO; CAYÓ DE NUEVO; LOS BRAZOS DE BOHGDU AMORTIGUARON LA CAIDA.



ENTONCES SE DEDICARON A EXPLORAR EL POZO, TARZAN PROBABA LAS JUNTAS DE LAS PIEDRAS CON SU PUÑAL.



CUANDO LLEGARON A LA EXTREMIDAD DE LA TRINCHERA, UNA PUERTA SE ABRIÓ MISTERIOSAMENTE; CON TODA PRECAUCIÓN TARZAN PISO EL UMBRAL.



A PUERTA SE ABRE DE GOLPE, LA PLATAFORMA SE INCLINA VIOLENTAMENTE Y TARZAN Y BOHGDU SE VIERON ARROJADOS A UNA CÁMARA QUE RESEMBAJA UNA JAULA.



COMO POR ARTE DE MAGIA, LOS GUERREROS WAIORIS, SE ABALANZARON SOBRE ELLOS, PERO AL VER AL MONO SE ASUSTARON Y SE CONTUVIERON.



TARZAN APROVECHÓ LA VACILACIÓN PARA ATACAR Y BOHGDU LO ACOMPAÑÓ EN EL ATAQUE.



ENORMES MANOS DE BOHGDU SE CERRARON SOBRE EL CUELLO DE OTRO.



FINALMENTE UNO DE LOS GUERREROS LE HIZO UNA ZANCADILLA A TARZAN; CAYÓ Y UN LANCIERO LE LLEVÓ EL ATAQUE DE ATRAS.

H. FOSTER

Casa Sole

CASA MATRIZ
A. AGRACIADA 2302
AUTOMATOS
SEC. TEJIDOS 24100
SEC. MIER. COM. 24500
ESCRITORIOS 24500

SUCURSAL GOES
Av. G. Flores 2341
AUTOMAT. 24400

SUCURSAL CONDON
A. 18 de JULIO 1601
AUTOMAT. 44400

SOLEIR HNOS.

PUERTOS SEGUROS...



CASA MATRIZ
A. AGRACIADA
V. M. SOSA

SUC. GOES -
Av. G. Flores 2341

SUC. CONDON
A. 18 de JULIO 1601

INICIAMOS NUESTRA GRAN VENTA DE TELAS BLANCAS TEJIDOS PARA PRIMAVERA Y VERANO

VISITE
NUESTRAS
VIDRIERAS

EN NUESTRAS TRES CASAS RIGEN LOS MISMOS PRECIOS VISITE LA QUE LE SEA MAS CERCANA

LA CONVENIENCIA DE NUESTRAS OFERTAS LE ILUMINAN LA RUTA

TEJIDOS DE PRIMAVERA Y VERANO

- "BENGALINAS" DE ALGODON GRAN VARIEDAD.....\$0.30 mts
- "RADIOSAS" DE SEDA ESTAMPADAS.....\$0.50 "
- "CRAQUETE" ESTAMPADA VARIEDAD DE GUSTOS...\$0.50 "
- "PANAMA" TELA PRACTICA AL LAVADO.....\$0.50 "
- "TELENE" TINTAS GARANTIDAS VARIEDAD DE MEDIO LUTO...\$0.65 "
- "TUXO" TEJIDO MARAVILLOSO PRACTICO AL LAVADO\$0.75 "
- "ESTIVAL" COLORES LISOS DE GRAN MODA.....\$0.90 "
- "RONY" ESTAMPADO GUSTOS SELECTOS.....\$0.90 "
- GENEROS DE LANA PARA MEDIA ESTACION...\$1.29 "

TELAS INGLESAS RECOMENDABLES de "HORROCKSES"

- GENERO FANTASIA "MONTE CARLO" ANCHO 90 cms\$0.75 mts
- GENERO FANTASIA "HURLINGHAM" ANCHO 90 cms\$0.90 "
- PIQUET LISO Y ESTAMPADO ANCHO 90 cms...\$1.09 "
- CREP "GERGET" DE HILO ANCHO 90 cms...\$1.29 "

TELAS BLANCAS, ARTICULOS PARA EL HOGAR

- PAÑOS DE COCINA en TELA VASCA 60x60.....\$0.15 c/u
- TOALLAS VAINILLADAS TAMAÑO EXTRA.....\$0.55 c/u
- MANTELES con GUARDA TINTAS INDANTHREN 140x140...\$1.80 c/u
- TELA VASCA PARA PAÑOS COCINA Y SERVILETAS.....\$0.25 mts
- TELA VASCA CALIDAD SUPERIOR ANCHO 140 cms.....\$0.95 mts
- TELA DE HILO ESPECIAL para SABANAS ANCHO 2 mts \$1.20 mts
- MACRAME PARA CORTINAS ANCHO 40 cms.....\$0.48 mts
- MUSELINA DE CORTINAS ANCHO 120 cms...\$0.75
- BROCATO PARA TAPICERIA SELECTA VARIEDAD...\$1.40
- CRETONA DOBLE ANCHO DIBUJOS MODERNOS...\$0.60
- MADRAS DE CALIDAD SUPERIOR pieza de 1830 mts \$1.40
- A \$5.50 \$5.80 \$4.80 y.....\$1.80
- CREA ITALIANA CAMA MATRIMONIO pza 1830 mts \$1.580
- A \$19.00 \$17.50 \$16.00 y.....\$1.724